

INTERTEAM S.A. DE C.V.
COLIMA 114 201
COL.ROMA
06700 CIUDAD DE MEXICO
MEXICO

Contact MX_IMPOINSTRUCCIONES@HLAG.COM
Tel. +52 55 54478100
Fax
E-Mail

Customer Release

Date of Issue 04.12.2017 11:07:03

Vessel: COSCO YANTIAN Voyage: 259PPE ETA: 04.12.2017 02:00 POL: BUSAN POD: MANZANILLO, COL (MX) SSA HOLDINGS	Container Place of Availability SSA MEXICO HOLDINGS, SA DE CV CARRETERA MANZANILLO-SANTIAGO SN FRENTE A LA GLORIETA DEL PEZ VELA 28200 MANZANILLO, MEXICO COLIMA Estimated Pick Up Date*: 05.12.2017 09:00
---	--

Container	Type	Seal	Special	Weight (incl. Tare)	Bill of Lading	Shipment
CPSU 5160405 Reference: LOGISTICA PORTUARIA MANZANILLO Remark: 09:06	45RT	HLB4410606	NOR 9'6"	26335.00 KGM Pick up by: Valid until:	HLCUSEL171120454	80347447
UACU 4789403 Reference: LOGISTICA PORTUARIA MANZANILLO Remark: 09:06	45RT	HLB4333151	NOR 9'6"	29566.00 KGM Pick up by: Valid until:	HLCUSEL171120454	80347447

Remarks
ESTIMADO CLIENTE/AGENTE ADUANAL, LE INFORMAMOS QUE HEMOS RECIBIDO SUS INSTRUCCIONES PARA EL EMBARQUE DE REFERENCIA CON EL FIN DE INICIAR EL PROCESO DE LIBERACION. PARA EMBARQUES QUE AUN NO LLEGAN AL PUERTO DE DESCARGA, LA LIBERACION SERA EFECTIVA EN EL MOMENTO EN QUE EL(LOS) CONTENEDOR(ES) SE ENCUENTRE(N) DESCARGADO(S) DE BUQUE Y FISICAMENTE EN LA TERMINAL. POR FAVOR VISITE NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN DONDE PODRA CONSULTAR LA FECHA DE DESCARGA ASI COMO INFORMACION UTIL PARA EL MANEJO Y SEGUIMIENTO DE SU CARGA ***** WWW.HAPAG-LLOYD.COM ***** SI EL SERVICIO DE ENTREGA A DESTINO FINAL SE ENCUENTRA INCLUIDO EN EL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE, POR FAVOR CONSULTE LA: ___"GUIA PARA COORDINACION DE ENTREGA FINAL DE CARGA CONTRATADA DENTRO DEL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE" MISMA QUE ESTA DISPONIBLE EN NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN: HTTP://WWW.HAPAG-LLOYD.COM/EN/LOCAL_INFO/LOCAL_DOCUMENTS_MEXICO.HTML YA QUE EL ENVIO DE SUS INSTRUCCIONES DE ENTREGA REPRESENTA LA ACEPTACION DE LOS TERMINOS, COSTOS Y CONDICIONES CON LOS QUE SE PROPORCIONA EL SERVICIO. ESTE ES UN AVISO EXCLUSIVAMENTE INFORMATIVO, LA NO RECEPCION DEL MISMO NO CAUSA OBLIGATORIEDAD PARA LA NAVIERA. ATENCION **** CARGA EN BASES MERCHANT PUERTO MANZANILLO 1.-Los contenedores vacios importacion 20DC,40DC , 40HC, Deben pasar

Remarks
inspeccion a HADRON Logistics como primera opcion o Alman en caso necesario. 2.- Los vacios especializados, 20FR,40FR, 20OT,40OT , Deben pasar Inspeccion exclusivamente a HADRON Logistics. 3.-Los vacios 20RF, 40RF, Se inspeccionan exclusivamente en TMM Los contenedores vacios deben ser entregados limpios y en buenas condiciones. Para los contenedores que no sean recibidos, en patio, posterior a su inspeccion, el deposito le indicara a traves del EIR, la terminal de contenedores donde deberan hacer entrega del contenedor y una vez recibido se hara el corte de demoras. . .

Legal Terms
This Container Release Information to Customer is subject to surrender of a duly endorsed original Bill of Lading, if a Bill of Lading has been issued for the shipment described herein and subject to sealing of the container with high security seals by the Shipper. All dates and times are given as best reasonable estimates subject to change. Storage of containers on vessels is subject to Carriers sole discretion (see Clause 16 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). Unless expressly agreed in writing, the Carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including but not limited to storage request. All particulars with regard to cargo (including weight) are as declared by Shipper and without responsibility or warranty as to correctness by Carrier (see Clause 11 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). The Carriage described in this document is part of and/or a modification of the international carriage reflected in the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill originally issued for the shipment(s) described herein and Carriage described herein is subject to the same Terms and Conditions of the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill issued for the original carriage. Our Terms and Conditions will be provided to you upon your request or may be viewed at any office of Hapag-Lloyd AG or its agents or under www.hapag-lloyd.com. Hapag-Lloyd AG gathers, processes, stores, transmits and uses personal data of its contractual partners only if and insofar as such data are required for conducting contractual customer relationship (e.g. conclusion, execution and management of the contract, accounting purposes). * Estimated Pick Up Date and Time is given as best reasonable estimate subject to completion of vessel discharge operations. Individual containers may be available earlier – <i>please check on our Hapag-Lloyd Website under Online Business.</i>

Sea Waybill • Not Negotiable

Sea Waybill • Not Negotiable

Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Shipper:
GOLDWAY LOGISTICS SERVICE CO., LTD.
O/B OF
- AS PER ATTACHED RIDER -

Consignee:
INTERTEAM, S.A. DE C.V.
COLIMA 114-201 COL. ROMA, 06700
MEXICO D.F
TAX ID : INT-961206-ES7
TEL:0052(55)5514 9897/7277
FAX:0052(55)5208 7989/3259

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify):
INTERTEAM, S.A. DE C.V.
COLIMA 114-201 COL. ROMA, 06700
MEXICO D.F
TAX ID : INT-961206-ES7
TEL:0052(55)5514 9897/7277
FAX:0052(55)5208 7989/3259

Vessel(s): COSCO YANTIAN
Voyage-No.: 259PPE

Port of Loading: BUSAN

Port of Discharge: MANZANILLO, COL (MX)

Carrier's Reference: 80347447

SWB-No.: HLCUSEL171120454

Page: 2 / 4

Export References:

Forwarding Agent:

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Place of Delivery:

Container Nos., Seal Nos.; Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

AS PER ATTACHED LIST

SHIPPED ON BOARD, DATE : NOV-18-2017
PORT OF LOADING: BUSAN
VESSEL NAME: COSCO YANTIAN VOYAGE: 259PPE

FREIGHT PREPAID

CHARGE	RATE	BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
CONTAINER PREMIUM	40.00	CTR	1	USD		80.00

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

Total No. of Containers received by the Carrier: 2

Movement: FCL/FCL

Charge

Rate

Basis

aWt/Vol/Val

P/C

Amount

Packages received by the Carrier:

Currency: USD

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/ Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. In accepting this Sea Waybill the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Sea Waybill by the Merchant.

Place and date of issue: SEOUL NOV-18-2017

Freight payable at: ORIGIN

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD (KOREA) LIMITED
(AS AGENT)

Total Freight Prepaid

Total Freight Collect 80.00

Total Freight 80.00

MTD17312 (FE:1:1:1)

Sea Waybill

Multimodal Transport or Port to Port Shipment



Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
CPSU 5160405 SEAL: HLB4410606	1 CONT. 40'X9'6" REEFER CONTAINER SLAC* ATTENTION: NON OPERATIVE REEFER 406 PACKAGES POLYESTER WOVEN FABRIC WHITE DYED ACRYLIC COATED FILM 5903.90-0000 3921.90-6020 CRYSTAL PRINTER HS CODE: 84433201 LASER ENGRAVING AND CUTTING MACHINE HS CODE: 84561001 KITASAMYCIN BASE 61200 PCS OF SCISSORS HS CODE: 9018 9090 MANICURE INSTRUMENTS CANISTER ASM-EVAP EMIS HS: 8421.39-9099 PARTS FOR BRAKE HS: 8708.30-9000 SCR FEED SHAFT ROD BLANK HS CODE: 7318 15 90 STAINLESS STEEL WIRE MESH STAINLESS STEEL ROUND FILTERS STAINLESS STEEL SQUARE FILTERS	22113.090 KGS	46.017 CBM
UACU 4789403 SEAL: HLB4333151	1 CONT. 40'X9'6" REEFER CONTAINER SLAC* ATTENTION: NON OPERATIVE REEFER 61 PACKAGES MACHINED CAST IRON PART OF COMPRESSOR AIR COMPRESSOR PERRUNO POUCHES 50ML S LUBRICANT POUCHES NEWEN POUCHES VIK S JERKKY POUCHES HS CODE: 39204900 1015 6 MTR OF FABRIC 100PCT WOOL PRINTING PLATES RIVET HS:7318.23-0000 PARTS AND ACCESSORIES OF THE MOTOR VEHICLES HS: 8708.29 CONNECTOR HS CODE.8536.69.1000 GALVANIZED STEEL WISE ROPE HS CODE: 7217100000 NSK BRAND BALL BEARINGS	25053.190 KGS	43.303 CBM
*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count			
=====		=====	=====
467 PACKAGES		47166.280 KGS	89.320 CBM



Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
SHIPPER'S TAX ID NUMBER : 105-81-74960			
CONSIGNEE'S TAX ID NUMBER : INT961206ES7			
NOTIFY1'S TAX ID NUMBER : INT961206ES7			